

JAPANESE COTTAGES DESIGNED AND CONSTRUCTED.

PLANS AND ESTIMATES FURNISHED.

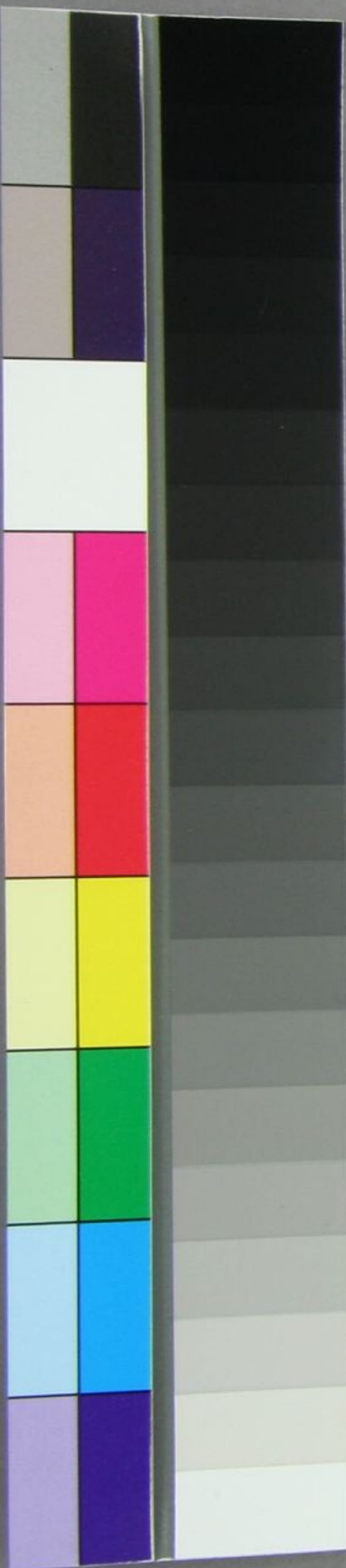
Atlantic City, N. J.

189

KUSHIBIKI & ARAI,
JAPANESE
Landscape Gardeners and Constructors,
Importers of High Art.
BOARDWALK AND CONNECTICUT AVENUE.
PLANS AND ESTIMATES FURNISHED.

帝國ノ國運隆盛ニ赴キ申奏ニ連レ外交日ニ多ク
御当局ノ閣下ガ御繁榮ヲ奉慕御職守トハ
乍申御苦勞ナク奉存奏先以閣下益御清逸欣
喜此事ニ御望美渡米前ハ種々御配慮能下難有
重々御礼申上奏本年夏季ノ景況乍乱筆左ニ御
報導申上奏

御存知之通り日本庭園ハ「アトラクシブ」ニ於テ專
ラ米人殊ニ上流社会ノ好評ヲ博シ居奏次矣トテ日
日ニ業運芽艸出度喜悅罷在奏モノ、本年ハ生憎
連日ノ降雨ニ七月ヲ空過シ實際ノ營業ハ八月一箇
月ニ終リ申奏右リナガラ八月ハ案外ノ上景氣ニテ季中
ノ參觀者後數ニ十万人ニ相達申奏之レヲ昨年ニ比較
仕美得者著シテ増加ニシテナホ明年ハ一層、繁榮榮
ヲ重子申奏見込相立申居美園内ノ各部即チ喫茶
店、^箱遊物室、遊戯場、勸工場、竹細工所、高貴賣店、日
本家屋、劇場其他何レモ相應ノ好景氣ニテ前記七
月ノ連雨ニ係ラズ又一般ノ商業不振ニモ似ズ昨年
ニ勝ル万々ノ收入ヲ獲満足仕美殊ニ特筆仕美價
値アルハ益裁類ノ景況ニシテ日本殖物類ノ評判上流



社会ニ喧シク殆ド之レヲ所有セザレバ紳士淑女タルノ資格
ヲ缺クガ如キ有様ニ有之將來多望ノ事業ト存申
居ヌ帝惜ハラクハ其本金缺クノタメ十二分ノ利益
ハ得ナガラモ金融ニ窮シ更ニ大ニ行ハントスル新案モ
其後分ヲ見合サバ爾ヲ得ザル場合ニ立至リ我念至
極ニ存申ヌ
先ハ紳士身当園景ニ御報喜マデ如斯御堅美人
恐惶謹言

千八百九十七年
一月十七日

北米合衆國ニウセルシ州
アトランティックシテ日本園ニ於テ

構列子
薪居三
百斤

伯爵
大隈重信閣下

KUSHIBIKI & AR.
JAPANESE
Landscape Gardeners & Constructors
Importers of High Art

BOARDWALK AND CONNECTICUT AVE.
ATLANTIC CITY, N. J.

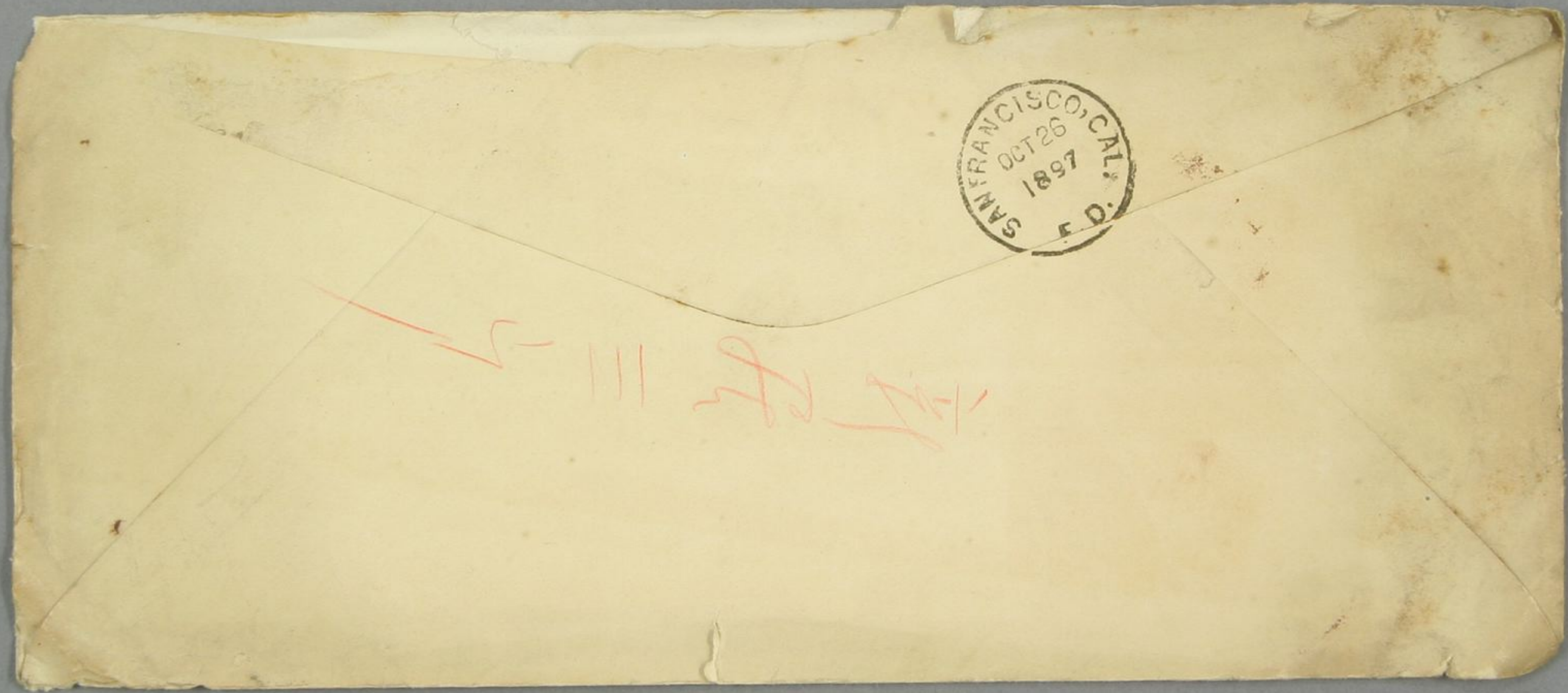
Japanese Cottages Designed and Constructed.
Plans and Estimates Furnished.

大隈重信閣下



Count Keuma Esq.
Tokio Japan.





SAN FRANCISCO, CAL.
OCT 26
1897
P. D.

Wm. H. Hall